

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 238

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

50° anno
10 ottobre 2007

| <u>Numero d'informazione</u> | Sommar io | Pagina |
|--|---|--------|
| II <i>Comunicazioni</i> | | |
| COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA | | |
| Commissione | | |
| 2007/C 238/01 | Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾ | 1 |
| 2007/C 238/02 | Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4905 — WL Ross/C&A Automotive Interior Businesses II) ⁽¹⁾ | 5 |
| 2007/C 238/03 | Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4793 — Lafarge/Étex/Gyplac JV) ⁽¹⁾ | 5 |
| 2007/C 238/04 | Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4750 — Luvata/Eco) ⁽¹⁾ | 6 |
| 2007/C 238/05 | Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4821 — CVC/Taminco) ⁽¹⁾ | 6 |
| 2007/C 238/06 | Avvio di procedura (Caso COMP/M.4747 — IBM/Telelogic) ⁽¹⁾ | 7 |
| <hr/> | | |
| IV <i>Informazioni</i> | | |
| INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA | | |
| Commissione | | |
| 2007/C 238/07 | Tassi di cambio dell'euro | 8 |

IT

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Commissione

| | | |
|---------------|--|---|
| 2007/C 238/08 | Invito a presentare proposte — «Sostegno a favore di azioni di informazione nel settore della politica agricola comune» — Attuazione di azioni specifiche di cui alla voce di bilancio 05 08 06 per l'esercizio 2008 | 9 |
|---------------|--|---|

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA COMMERCIALE COMUNE

Commissione

| | | |
|---------------|---|----|
| 2007/C 238/09 | Avviso di imminente scadenza di alcune misure antidumping | 20 |
| 2007/C 238/10 | Avviso di scadenza di misure antidumping | 21 |

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione

| | | |
|---------------|---|----|
| 2007/C 238/11 | Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.4935 — Petronas/Selenia) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾ | 22 |
|---------------|---|----|

Avviso

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 238/01)

| | |
|--|---|
| Data di adozione della decisione | 13.6.2007 |
| Numero dell'aiuto | NN 132/2000 (ex N 813/A/99) e NN 73/03 |
| Stato membro | Belgio |
| Regione | — |
| Titolo (e/o nome del beneficiario) | Régime d'exemption des cotisations sociales des marins employés dans les secteurs du transport et du dragage maritime |
| Fondamento giuridico | — |
| Tipo di misura | Aiuto al funzionamento |
| Obiettivo | Conservare e migliorare le competenze marittime; Proteggere e promuovere l'impiego per i marittimi europei |
| Forma di sostegno | Esenzione diretta |
| Stanziamiento | 3,9 Mio EUR all'anno |
| Intensità | — |
| Durata | 10 anni (2003-2012) |
| Settore economico | Trasporto marittimo e dragaggio marittimo |
| Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto | Ministère des Affaires Sociales, Eurostation II Victor Hortaplein 40/20 B-1060 Bruxelles |
| Altre informazioni | — |

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|---|
| Data di adozione della decisione | 10.7.2007 |
| Numero dell'aiuto | N 510/05 |
| Stato membro | Polonia |
| Regione | — |
| Titolo (e/o nome del beneficiario) | Zwolnienie z opodatkowania infrastruktury portowej |
| Base legale | Decyzje organów lokalnych dotyczące zwolnień z podatku od nieruchomości |
| Tipo di misura | Esenzione fiscale |
| Obiettivo | Infrastruttura generale |
| Forma di sostegno | La misura non costituisce un aiuto |
| Stanziamiento | Non noto in anticipo |
| Intensità | La misura non costituisce un aiuto |
| Durata | Illimitata |
| Settore economico | Infrastruttura portuale |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Organy lokalne w Polsce |
| Altre informazioni | — |

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|------------------------------------|---|
| Data di adozione della decisione | 10.7.2007 |
| Numero dell'aiuto | N 352/06 |
| Stato membro | Spagna |
| Regione | — |
| Titolo (e/o nome del beneficiario) | Ayudas a la industria del carbón — Artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1407/2002 |
| Base legale | Orden por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas por costes laborales mediante bajas incentivadas y de las ayudas destinadas a compensar los costes derivados del cierre de unidades de producción de empresas mineras de carbón, para los ejercicios 2006-2010 Real Decreto por el que se establece el régimen de ayudas por costes laborales mediante prejubilaciones, destinadas a cubrir cargas excepcionales vinculadas a planes de racionalización y reestructuración de la actividad de las empresas mineras del carbón |
| Tipo di misura | Regime di aiuti |
| Obiettivo | Aiuto per coprire costi eccezionali |
| Forma di sostegno | Sovvenzione diretta |

| | |
|--|---|
| Stanziamiento | 2 921 002 000 EUR |
| Intensità | — |
| Durata | 2006-2012 |
| Settore economico | Settore del carbone |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | El Instituto para la Reestructuración de la Minería del Carbón y Desarrollo Alternativo de las Comarcas Mineras Sociedad Estatal de Participaciones Estatales (S.E.P.I.) |
| Altre informazioni | — |

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|--|
| Data di adozione della decisione | 30.7.2007 |
| Numero dell'aiuto | N 95/07 |
| Stato membro | Germania |
| Regione | Sachsen-Anhalt |
| Titolo (e/o nome del beneficiario) | Verlängerung der Beihilferegelung zur Förderung von Investitionen zum Erwerb, Erhalt, Bau und Ausbau von Eisenbahninfrastrukturen im Land Sachsen-Anhalt |
| Base giuridica | Förderrichtlinie des Landes, Par. 44 Landeshaushaltsordnung, Haushaltsgesetz des Landes |
| Tipo di misura | Regime di aiuti |
| Obiettivo | Promuovere il trasferimento modale dalla strada verso la ferrovia |
| Forma di sostegno | Sovvenzioni |
| Stanziamiento | 4 Mio EUR |
| Intensità | 50 % dei costi ammissibili |
| Durata | 2007-2011 |
| Settore economico | Trasporti |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt Halle, Deutschland |
| Altre informazioni | — |

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|---|
| Data di adozione della decisione | 23.8.2007 |
| Numero dell'aiuto | N 287/07 |
| Stato membro | Irlanda |
| Regione | — |
| Titolo (e/o nome del beneficiario) | Business Expansion Scheme (BES), incorporating the Seed Capital Scheme (SCS) |
| Base giuridica | The Taxes Consolidation Act 1997 (Sections 488-508), as amended by the Finance Act 2007 |
| Tipo di misura | Regime |
| Obiettivo | Capitale di rischio |
| Forma dell'aiuto | Agevolazione fiscale |
| Dotazione di bilancio | Spesa annua prevista: 45 Mio EUR; Importo totale dell'aiuto previsto: 315 Mio EUR |
| Intensità | — |
| Durata | 1.8.2007-31.12.2013 |
| Settore economico | Tutti i settori |
| Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto | The Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, Ireland |
| Altre informazioni | — |

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata
(Caso COMP/M.4905 — WL Ross/C&A Automotive Interior Businesses II)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 238/02)

Il 26 settembre 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4905. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata
(Caso COMP/M.4793 — Lafarge/Etex/Gyplac JV)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 238/03)

Il 3 settembre 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4793. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.4750 — Luvata/Eco)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 238/04)

Il 3 agosto 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4750. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.4821 — CVC/Taminco)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 238/05)

Il 24 agosto 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4821. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Avvio di procedura
(Caso COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 238/06)

Il 3 ottobre 2007 la Commissione ha deciso di avviare la procedura nel sopramenzionato caso avendo constatato che la concentrazione notificata suscita seri dubbi quanto alla sua compatibilità con il mercato comune. L'avvio di procedura comporta l'apertura di una seconda fase istruttoria sulla operazione notificata e non pregiudica la decisione finale sul caso. La decisione di avvio di procedura è adottata ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera c), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio.

La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Per poter essere prese in considerazione nella procedura le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre 15 giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o tramite il servizio postale, indicando il numero di caso COMP/M.4747 — IBM/Telelogic, al seguente indirizzo:

Commissione delle Comunità europee
DG Concorrenza
Merger Registry
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**9 ottobre 2007**

(2007/C 238/07)

1 euro =

| Moneta | Tasso di cambio | Moneta | Tasso di cambio | | |
|--------|-------------------|---------|-----------------|----------------------|-----------|
| USD | dollari USA | 1,4037 | RON | leu rumeni | 3,3538 |
| JPY | yen giapponesi | 164,54 | SKK | corone slovacche | 33,577 |
| DKK | corone danesi | 7,4521 | TRY | lire turche | 1,6679 |
| GBP | sterline inglesi | 0,69185 | AUD | dollari australiani | 1,569 |
| SEK | corone svedesi | 9,163 | CAD | dollari canadesi | 1,3869 |
| CHF | franchi svizzeri | 1,6669 | HKD | dollari di Hong Kong | 10,892 |
| ISK | corone islandesi | 85,17 | NZD | dollari neozelandesi | 1,8466 |
| NOK | corone norvegesi | 7,7055 | SGD | dollari di Singapore | 2,0687 |
| BGN | lev bulgari | 1,9558 | KRW | won sudcoreani | 1 289,37 |
| CYP | sterline cipriote | 0,5842 | ZAR | rand sudafricani | 9,6537 |
| CZK | corone ceche | 27,483 | CNY | renminbi Yuan cinese | 10,5516 |
| EEK | corone estoni | 15,6466 | HRK | kuna croata | 7,3395 |
| HUF | fiorini ungheresi | 250,18 | IDR | rupia indonesiana | 12 738,58 |
| LTL | litas lituani | 3,4528 | MYR | ringgit malese | 4,7677 |
| LVL | lats lettoni | 0,7049 | PHP | peso filippino | 62,184 |
| MTL | lire maltesi | 0,4293 | RUB | rublo russo | 35,174 |
| PLN | zloty polacchi | 3,7508 | THB | baht thailandese | 44,104 |

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

**«Sostegno a favore di azioni di informazione nel settore della politica agricola comune»
Attuazione di azioni specifiche di cui alla voce di bilancio 05 08 06 per l'esercizio 2008**

(2007/C 238/08)

1. INTRODUZIONE

Il presente invito a presentare proposte si basa sul regolamento (CE) n. 814/2000 del Consiglio, del 17 aprile 2000, relativo alle azioni di informazione riguardanti la politica agricola comune ⁽¹⁾, che definisce il tipo e il contenuto delle azioni che la Comunità può finanziare. Il regolamento (CE) n. 2208/2002 della Commissione ⁽²⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 1820/2004 ⁽³⁾, stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 814/2000.

Esso specifica i temi prioritari, le azioni e i termini per la presentazione delle domande e l'avvio delle azioni in questione.

Il presente invito a presentare proposte riguarda unicamente il finanziamento di azioni di informazione specifiche, come descritte all'articolo 2, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 814/2000, nel quadro degli stanziamenti di bilancio per l'esercizio 2008. Come viene precisato all'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 2208/2002, i candidati al finanziamento per questo tipo di azioni devono essere persone giuridiche legalmente costituite in uno Stato membro da almeno due anni.

2. PRIORITÀ ED OBIETTIVI PER IL 2008

2.1. Priorità

Nell'ambito del presente invito, la Commissione intende dare la priorità a:

- l'informazione dei cittadini sulla riforma della politica agricola comune (PAC) e sull'importanza data in tale contesto al disaccoppiamento, alla condizionalità e allo sviluppo rurale come contributo all'occupazione, alla competitività, alla crescita e alla stabilità nell'UE-27,
- la discussione con i soggetti agricoli e in generale con gli abitanti delle zone rurali sulle opportunità e sui vantaggi che i due pilastri della PAC offrono per il settore agricolo e per uno sviluppo equilibrato delle regioni rurali,
- l'informazione dei cittadini in generale sulla riforma della PAC come contributo essenziale per il raggiungimento degli obiettivi della Comunità nei negoziati commerciali internazionali,
- una maggiore sensibilizzazione dei cittadini alla PAC (incluso l'aspetto relativo allo sviluppo rurale) negli Stati membri in cui, secondo l'ultima indagine di Eurobarometro ⁽⁴⁾, il livello di sensibilizzazione è nettamente inferiore alla media (inferiore al 30 %). Si tratta dei seguenti Stati membri: Bulgaria, Danimarca, Estonia, Lettonia, Malta, Repubblica ceca, Romania, Spagna e Ungheria,
- l'informazione dei soggetti interessati del settore agricolo e dell'insieme dei cittadini sulla polivalenza del ruolo svolto dagli agricoltori dell'UE e sui vantaggi che esso comporta per la società civile in generale,
- la discussione sui possibili sviluppi a medio e lungo termine della PAC con i soggetti del settore agricolo e i cittadini in generale.

⁽¹⁾ GUL 100 del 20.4.2000, pag. 7.

⁽²⁾ GUL 337 del 13.12.2002, pag. 21.

⁽³⁾ GUL 320 del 21.10.2004, pag. 14.

⁽⁴⁾ Special Eurobarometer n. 276: Europeans, Agriculture and the Common Agricultural Policy, p. 14 (Gli Europei, l'agricoltura e la politica agricola comune, pag. 14).

2.2. Messaggi da diffondere

La Commissione desidera ricevere proposte per azioni di informazione incentrate sui seguenti temi:

- la riforma della PAC contribuisce allo sviluppo sostenibile del settore agricolo, ne rafforza l'orientamento al mercato e, quindi, la competitività,
- la PAC cerca di promuovere un'agricoltura responsabile e sostenibile in grado di soddisfare le aspettative dei cittadini e della società oltre gli stretti confini dell'attività agricola; la PAC riconosce e promuove il ruolo degli agricoltori non solo in quanto produttori di prodotti alimentari di qualità ma anche come fornitori di beni pubblici che non possono essere forniti esclusivamente dal mercato: la conservazione di un tessuto economico e sociale vitale nelle zone rurali, la tutela dell'ambiente e del paesaggio,
- la PAC promuove una politica di sviluppo rurale che sostiene la crescita e la creazione di posti di lavoro nelle zone rurali — sia all'interno che all'esterno del settore agricolo — e che rafforza quindi il tessuto economico, sociale ed ambientale delle nostre aree rurali,
- la PAC sostiene una agricoltura competitiva e innovativa in grado di rispondere alla domanda dei mercati internazionali. Al tempo stesso, la possibilità di operare a parità di condizioni, a livello internazionale, favorisce il progresso economico e sociale nei paesi in via di sviluppo,
- il ruolo dell'agricoltura sotto il profilo dei mutamenti climatici ed il contributo della biomassa al rispetto della tabella di marcia per l'energia della Commissione. Queste azioni contribuiscono allo sviluppo sostenibile dell'energia da biomassa ricavata da legno, rifiuti e colture agricole da utilizzare per il riscaldamento, l'elettricità e i trasporti ed offrono nuove possibilità ad agricoltori e silvicoltori,
- la riforma dell'Organizzazione comune di mercato del settore ortofrutticolo incoraggia l'adesione alle organizzazioni di produttori e ne incentiva l'efficienza, oltre a promuovere l'aumento del consumo di prodotti ortofrutticoli, in particolare fra i bambini,
- la prossima riforma dell'Organizzazione comune di mercato del vino si basa sugli obiettivi generali della riforma della PAC e mira ad assicurare un futuro sostenibile nel lungo termine al settore del vino.

I richiedenti dovranno dimostrare quale canale o canali di comunicazione ritengano più adatti in relazione a determinate tematiche e a determinati pubblici destinatari e giustificare tale scelta. Essi sono invitati inoltre a presentare un piano pubblicitario («Media Plan») che illustri le modalità relative all'attuazione del progetto, alla trasmissione del messaggio e alla verifica della sua efficacia. Nella preparazione delle domande si invitano i richiedenti a prestare particolare attenzione al piano pubblicitario.

2.3. Tipi di azione

Con il presente invito a presentare proposte la Commissione intende ricevere domande per i seguenti tipi di azioni:

- campagne di informazione complete comprendenti vari tipi di attività di comunicazione (ad esempio, azioni che combinano la partecipazione a fiere con conferenze e produzioni audiovisive),
- seminari itineranti nelle zone rurali,
- programmi radiofonici e televisivi (come documentari, talk show, ecc.),
- azioni destinate alle scuole e alle università,
- conferenze e seminari, in particolare nelle zone rurali,
- visite di scambio di informazione, in particolare tra vecchi e nuovi Stati membri,
- seminari nelle zone rurali rivolti ai moltiplicatori dell'informazione per gli agricoltori e i potenziali beneficiari delle misure di sviluppo rurale,
- stand di informazione alle fiere agricole, con la presenza di funzionari della Commissione, per la distribuzione di materiale informativo fornito dalla Commissione e dalle autorità nazionali,
- altri tipi di azioni, come pubblicazioni e portali web, verranno presi in considerazione solo se vengono attuate in una delle lingue dei 12 nuovi Stati membri.

La Commissione è interessata a progetti ad alto valore aggiunto, in particolare quelli in cui diverse attività di informazione vengono combinate creando sinergie. Ad esempio, una conferenza a cui partecipa un certo numero di delegati e che viene successivamente trasmessa in televisione, mentre i problemi in essa affrontati vengono pubblicati e diffusi, trovano spazio nella stampa locale o regionale e vengono immessi su Internet.

2.4. Categorie di pubblico

I destinatari dei progetti nell'ambito del presente invito sono:

- i cittadini dell'UE-27,
- gli abitanti delle zone rurali,
- soggetti interessati del settore agricolo, agricoltori ed altri potenziali beneficiari delle misure di sviluppo rurale.

I richiedenti dovranno indicare in che modo prevedono di raggiungere il pubblico interessato e se le loro proposte di progetto si rivolgono a destinatari di più paesi precisando, in tal caso, i paesi e i mezzi di comunicazione che intendono utilizzare. La Commissione dà la priorità ad azioni che si rivolgono ai cittadini in generale.

3. DEFINIZIONI

Nell'ambito del presente invito sono ammesse solo le domande relative ad azioni di informazione specifica di cui all'articolo 2, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 814/2000.

Un'azione di informazione specifica è un evento di informazione autonomo e coerente, realizzato sulla base di un unico bilancio. Le attività comprese in un evento di questo tipo possono andare dalla semplice conferenza ad una vasta compagnia di informazione comprendente vari tipi di attività di informazione (come conferenze, produzioni audiovisive e seminari itineranti) realizzate in regioni o anche Stati membri diversi. Nel caso di campagne di questo tipo, le diverse attività previste devono essere connesse fra loro, essere chiare sotto il profilo dell'impostazione concettuale e dei risultati che si vogliono ottenere, mentre il programma di lavoro deve essere realistico e adeguato agli obiettivi di progetto. Le azioni devono essere realizzate nell'UE-27 e rispettare i termini di cui al successivo punto 4.

4. DURATA E DOTAZIONE FINANZIARIA

Il presente invito a presentare proposte riguarda azioni di informazione specifica da realizzare (compresa la preparazione, l'attuazione, il controllo e la valutazione) tra il 1° giugno 2008 e il 31 maggio 2009.

La dotazione complessiva disponibile per le azioni da eseguire nell'ambito del presente invito a presentare proposte è di 2 800 000 EUR. Tale somma sarà ripartita tra le azioni considerate della qualità più elevata, come specificato nell'allegato III, punto 2. La Commissione si riserva il diritto di ridurre l'importo totale disponibile, nonché quello di allocarne solo una parte. L'importo del contributo finanziario della Commissione si colloca fra 12 500 EUR e 100 000 EUR per azione specifica.

Le spese ammissibili sono definite nell'allegato IV. Il contributo della Commissione alle azioni selezionate è limitato al 50 % delle spese totali ammissibili esclusi i costi di personale. Oltre a questo importo, verrà versata una somma forfettaria per i costi di personale. Per azioni di interesse eccezionale, il suddetto importo può essere portato al 75 %. Si considera che un'azione presenti un interesse eccezionale, a norma dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 2208/2002, se:

- 1) viene attuata in uno degli Stati membri di cui al punto 2.1 e si rivolge ai cittadini in generale;
- 2) presenta una qualità tecnica e un rapporto costo-efficacia elevati;
- 3) il suo piano di diffusione è tale da garantire la diffusione dell'informazione al pubblico più vasto possibile.

Viene proposto un finanziamento superiore al 50 %, se un'azione riceve dal comitato di valutazione un punteggio di almeno 75 punti su 100, secondo i criteri di aggiudicazione da 1 a 4, di cui all'allegato III, punto 2.

Per le azioni che avranno ottenuto una sovvenzione nell'ambito del presente invito non sarà concesso alcun prefinanziamento.

La selezione di una domanda non impegna la Commissione a concedere un contributo finanziario di importo pari a quello chiesto dal richiedente. L'importo concesso non potrà in alcun caso essere superiore a quello richiesto.

5. ISTRUZIONI GENERALI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

5.1. Come preparare la domanda

Ogni richiedente può presentare domanda per una sola azione specifica per esercizio finanziario.

Le domande vengono compilate utilizzando i relativi moduli reperibili al seguente indirizzo Internet:

http://ec.europa.eu/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm

I richiedenti possono redigere la loro domanda in una delle lingue ufficiali della Comunità. Tuttavia, per facilitarne il rapido espletamento, si invitano i richiedenti a redigere la domanda in inglese o francese. Qualora questo non sia possibile, i richiedenti devono almeno accludere una descrizione della azione specifica in inglese o francese.

La domanda deve contenere i seguenti documenti:

- la lettera di domanda di sovvenzione recante menzione del titolo dell'azione di informazione proposta e dell'ammontare della sovvenzione richiesta, firmata dal rappresentante legale dell'organizzazione richiedente,
- i moduli n. 1 (informazioni sul richiedente), n. 2 (informazioni sui soci — se pertinente), n. 3 (informazioni su fornitori/subappaltatori — se pertinente) e n. 4 (descrizione dettagliata della azione specifica),
- la tabella dettagliata delle spese e delle entrate relativa al finanziamento della azione proposta debitamente compilata e firmata dal rappresentante legale dell'organizzazione richiedente,
- (se pertinente) una descrizione dell'azione in inglese o francese, se la domanda è compilata in una lingua diversa,
- tutti i documenti complementari elencati nell'allegato I (documenti da A ad I).

5.2. A chi e quando presentare la domanda

I richiedenti devono inviare entro il 30 novembre 2007 una copia cartacea della domanda, corredata dei documenti di accompagnamento, per plico raccomandato con ricevuta di ritorno (fa fede il timbro postale) al seguente indirizzo:

Commissione Europea
Unità AGRI. K.1
Invito a presentare proposte 2007/C 238/08
All'attenzione del sig. H.-E. Barth
L130 4/148A
B-1049 Bruxelles

La proposta deve essere presentata in doppia busta chiusa. Oltre all'indicazione dell'ufficio destinatario che figura nell'invito a presentare proposte, la busta interna deve recare la dicitura «Invito a presentare proposte — Non deve essere aperto dal servizio postale interno». Qualora vengano utilizzate buste autoadesive, queste devono essere chiuse mediante strisce adesive trasversalmente alle quali dovrà essere apposta la firma del mittente.

I richiedenti dovranno contemporaneamente trasmettere, per posta elettronica ed entro le 24:00 (ora di Bruxelles) del 30 novembre 2007, una copia della loro domanda contenente la versione elettronica della lettera di domanda, i moduli 1-4 e il bilancio, identici a quelli spediti per posta, al seguente indirizzo:

AGRI-GRANTS-APPLICATIONS-ONLY@ec.europa.eu

I richiedenti sono tenuti a inviare la domanda con tutta la documentazione richiesta ed entro il termine prescritto. Le domande inviate oltre il termine prescritto verranno respinte in quanto considerate non ammissibili.

6. PROCEDURA E CALENDARIO

6.1. Ricevimento e registrazione delle domande

La Commissione registrerà la domanda e invierà una conferma di ricevimento per posta elettronica con il numero attribuito alla vostra domanda entro 15 giorni lavorativi dalla data di presentazione.

6.2. Esame di ricevibilità e ammissibilità delle domande e della relativa dotazione finanziaria

Un comitato di valutazione ad hoc procederà all'esame di ricevibilità e ammissibilità delle domande. **Le domande che non soddisfano i criteri di cui all'allegato II verranno respinte.**

Il comitato successivamente esaminerà l'esattezza e la completezza dei bilanci delle domande ammissibili sulla base dei seguenti criteri:

Il bilancio dell'azione proposta deve:

- comprendere una parte relativa alle spese e una parte relativa alle entrate,
- essere firmato sia nella parte relativa alle spese che in quella relativa alle entrate,
- presentare una situazione di pareggio tra entrate e spese. Nella parte relativa alle spese deve essere chiaramente indicato l'importo delle spese ammissibili al finanziamento, come previsto all'allegato IV,
- indicare i calcoli dettagliati e i criteri utilizzati per la sua formazione,
- essere presentato al netto dell'IVA qualora il richiedente sia soggetto all'IVA e abbia diritto alla relativa detrazione,

- rispettare i tariffari stabiliti dalla Commissione (disponibili all'indirizzo Internet menzionato al punto 5.1) e contenere tutte le informazioni necessarie in caso di subappalto,
- includere, nella parte relativa alle entrate, il contributo diretto del richiedente, il finanziamento richiesto alla Commissione e, se del caso, un'indicazione dettagliata di eventuali contributi di altri finanziatori nonché ogni tipo di reddito generato dal progetto, incluse, se necessario, le tasse di iscrizione dei partecipanti.

Tutte le domande considerate ricevibili ed ammissibili vengono ammesse alla fase successiva di valutazione.

6.3. Esame della capacità tecnica e finanziaria dei richiedenti

Durante questa fase il comitato di valutazione esamina la capacità tecnica e finanziaria dei richiedenti ammissibili sulla base delle informazioni fornite nella domanda secondo i criteri descritti nell'allegato III, punto 1. In caso di dubbio, il comitato può chiedere informazioni supplementari ai richiedenti.

Tutte le domande che hanno superato questa fase verranno ammesse alla fase successiva (valutazione alla luce dei criteri di aggiudicazione).

6.4. Valutazione delle offerte sulla base dei criteri di aggiudicazione

Nel corso di questa fase, il comitato valuterà le domande alla luce dei criteri di aggiudicazione illustrati nell'allegato III, punto 2. Il comitato di valutazione proporrà la concessione di una sovvenzione solo per le domande che, in questa fase, avranno ottenuto almeno 60 punti su 100 disponibili (e almeno il 50 % dei punti disponibili per ogni criterio). Tuttavia, il fatto di aver ottenuto 60 punti su 100 non garantisce che un'azione ottenga effettivamente una sovvenzione. La Commissione può alzare il livello del punteggio minimo necessario in funzione del numero di domande accolte e delle risorse di bilancio disponibili.

Le domande che avranno ricevuto una valutazione inferiore a 60 punti su 100 o meno del 50 % dei punti disponibili per ogni criterio verranno respinte e il richiedente riceverà una informazione scritta con le motivazioni del rigetto. Se il finanziamento è concesso, al beneficiario sarà inviata una convenzione di sovvenzione, espressa in euro, nella quale sono specificate le condizioni e l'entità del finanziamento, che può essere inferiore all'importo chiesto nella domanda.

La data prevista per la conclusione della procedura di valutazione è il 31 maggio 2008. I servizi della Commissione non sono autorizzati ad informare i richiedenti sulla situazione dell'esame della loro domanda prima della decisione di aggiudicazione. Per tale ragione, i richiedenti sono invitati a non telefonare o scrivere alla Commissione, in merito all'esito della loro domanda, prima della data prevista menzionata sopra.

7. PUBBLICITÀ

I beneficiari sono contrattualmente tenuti a garantire, con tutti i mezzi appropriati e in base a quanto specificato dalla convenzione di sovvenzione, che sia data pubblicità, per tutta la durata dell'azione, al finanziamento concesso dalla Commissione all'azione di informazione e che detto finanziamento sia menzionato in tutte le pubblicazioni e nel materiale pubblicitario, permanente o meno, prodotto nell'ambito dell'azione, specificando che l'autore delle comunicazioni o delle pubblicazioni è il solo responsabile del contenuto dell'azione e che la Commissione declina ogni responsabilità per l'uso che può essere fatto delle informazioni ivi contenute. Prova di tale pubblicità verrà inclusa nelle relazioni finali di esecuzione tecnica.

Nel caso in cui l'organizzazione beneficiaria non rispetti i suddetti obblighi, la Commissione si riserva il diritto di ridurre

l'importo della sovvenzione assegnata all'azione in questione o di rifiutare del tutto il pagamento della sovvenzione al beneficiario.

8. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

La Commissione europea assicura che tutti i dati personali contenuti nella domanda vengano trattati in modo conforme alle disposizioni del regolamento (CE) n. 45/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2000, concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati ⁽¹⁾. Questo vale in particolare per quanto riguarda la riservatezza e la sicurezza dei suddetti dati.

⁽¹⁾ GUL 8 del 12.1.2001, pag. 1.

ALLEGATO I

DOCUMENTI COMPLEMENTARI NECESSARI PER LE DOMANDE DI SOVVENZIONE

Per essere complete le domande devono includere (oltre al modulo di domanda e al bilancio reperibili all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte) tutti i documenti complementari elencati di seguito. I richiedenti fanno in modo che i documenti siano allegati nell'ordine riportato nella seguente tabella.

| Documento | Descrizione | Osservazioni |
|-------------|--|--|
| Documento A | Scheda di identificazione delle persone giuridiche (e tutti i relativi documenti giustificativi) | Per tutti i richiedenti. Formulario reperibile all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte |
| Documento B | Scheda di identificazione finanziaria | Per tutti i richiedenti. Formulario reperibile all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte |
| Documento C | Statuto o atto costitutivo | Per tutti i richiedenti che non siano enti pubblici |
| Documento D | Un estratto recente dell'iscrizione del richiedente all'albo professionale previsto dalla legislazione dello Stato membro di stabilimento o qualsiasi altro documento ufficiale (come la Gazzetta ufficiale o il Registro delle società) che riporti chiaramente il nome e l'indirizzo del richiedente e la data di registrazione | Per tutti i richiedenti |
| Documento E | Copia del documento di attribuzione della partita IVA | Per tutti i richiedenti. Qualora l'IVA non sia recuperabile, il richiedente allega un certificato dell'autorità fiscale che ne dà conferma |
| Documento F | Bilancio e conti profitti e perdite degli ultimi due esercizi conclusi o qualsiasi altro documento (come un'attestazione bancaria) comprovante la situazione finanziaria del richiedente e la sua capacità di continuare la sua attività per l'intero periodo previsto per l'esecuzione dell'azione | Non necessari per gli enti pubblici |
| Documento G | Curriculum vitae del personale incaricato della preparazione, dell'esecuzione, del controllo e della valutazione dell'azione proposta | Tutti i richiedenti e i soci |
| Documento H | Prova dei contributi provenienti da altri finanziatori (inclusi i partner) e destinati all'azione proposta (che deve consistere almeno in un attestato ufficiale con l'indicazione della quota erogata da ciascuno di tali finanziatori e il riferimento al titolo dell'azione e all'importo del contributo) | Se del caso |
| Documento I | Se il richiedente intende avvalersi di fornitori o subappaltatori e se l'importo dei servizi che un fornitore o un subappaltatore deve prestare è superiore a 10 000 EUR, il richiedente è tenuto a presentare almeno tre offerte, provenienti da tre società diverse e ad allegare l'offerta selezionata. I richiedenti devono inoltre dimostrare che il fornitore o subappaltatore selezionato rappresenta il miglior rapporto qualità/prezzo, giustificando la scelta qualora non sia stato selezionato l'offerente meno caro, e devono compilare il modulo n. 3 della domanda (informazioni su fornitori/subappaltatori) | Se non ancora disponibili al momento della domanda, tali informazioni devono essere fornite dopo la conclusione dell'azione, al momento della presentazione delle relazioni finali di esecuzione tecnica e finanziaria. In caso contrario le spese verranno considerate non rimborsabili. Se al momento della presentazione della domanda, non è ancora stato scelto il subappaltatore, è necessario compilare comunque il modulo n. 3, descrivendo almeno i servizi da subappaltare e il relativo importo |

ALLEGATO II

CRITERI DI RICEVIBILITÀ, AMMISSIBILITÀ ED ESCLUSIONE**1. CRITERI DI RICEVIBILITÀ E AMMISSIBILITÀ****a) Criteri di ammissibilità in relazione al richiedente**

- Il richiedente deve essere una persona giuridica legalmente costituita da almeno due anni in uno Stato membro. Questo deve risultare chiaramente nella domanda e nei documenti giustificativi. I richiedenti che non rispondono a questo criterio o che non siano in grado di fornirne la prova, verranno esclusi.

b) Criteri di ricevibilità in relazione alla domanda

Le domande presentate nell'ambito del presente invito a presentare proposte devono soddisfare i seguenti criteri:

- devono essere inviate entro il 30 novembre 2007 (fa fede il timbro postale),
- devono essere redatte utilizzando i moduli originali per la domanda e la dotazione finanziaria reperibili all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1,
- devono essere redatte in una delle lingue ufficiali della Comunità,
- la lettera di domanda deve indicare il titolo dell'azione e l'ammontare della sovvenzione richiesta e deve essere firmata dal rappresentante legale dell'organizzazione richiedente,
- i richiedenti sono autorizzati a presentare una sola domanda per esercizio finanziario.

Le domande che non soddisfano uno o più dei criteri sopra indicati verranno automaticamente respinte in quanto non ricevibili.

c) Criteri di ammissibilità in relazione alla domanda

- Deve essere corredata di tutti i documenti elencati nell'allegato I del presente invito a presentare proposte.
- L'importo della sovvenzione richiesta alla Commissione (inclusa la somma forfettaria per i costi di personale) si colloca fra 12 500 EUR e 100 000 EUR.
- L'azione di informazione proposta deve essere realizzata fra il 1° giugno 2008 e il 31 maggio 2009.
- Non sono sovvenzionabili:
 - le azioni previste per legge,
 - le azioni che ricevono un finanziamento comunitario da un'altra linea di bilancio,
 - le azioni che generano un utile,
 - le assemblee generali o le riunioni statutarie.

Le domande che non soddisfano i suddetti criteri verranno respinte in quanto non ammissibili.

2. CRITERI DI ESCLUSIONE

La Commissione escluderà tutti i richiedenti che si trovano in una delle situazioni descritte nell'articolo 5 del regolamento (CE) n. 2208/2002 e negli articoli 93, paragrafo 1, 94 e 96, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25 giugno 2002, (regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee). I richiedenti devono dichiarare sull'onore di non trovarsi in una delle situazioni di cui sopra (cfr. la lettera di domanda reperibile all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte). In base all'analisi dei rischi di gestione, la Commissione si riserva il diritto di richiedere ulteriori prove. I richiedenti che presenteranno false dichiarazioni potranno subire sanzioni amministrative e pecuniarie.

ALLEGATO III

CRITERI DI SELEZIONE E DI AGGIUDICAZIONE

1. CRITERI DI SELEZIONE

Per dimostrare di possedere la **capacità tecnica** necessaria i richiedenti devono fornire la prova che:

- dispongono delle necessarie competenze tecniche direttamente legate alla preparazione, all'attuazione, al controllo e alla valutazione del tipo di azione proposta,
- dispongono di un'esperienza di almeno due anni nel campo di attività oggetto della proposta.

Per dimostrare di possedere la **capacità finanziaria** necessaria i richiedenti devono fornire la prova che:

- la loro situazione finanziaria è sana e tale da permettere loro di continuare l'attività nel periodo di esecuzione dell'azione previsto.

La capacità tecnica e finanziaria dei richiedenti verrà valutata sulla base delle informazioni fornite dagli stessi nelle rispettive domande. La Commissione può, tuttavia, chiedere informazioni complementari. Si ricorda ai richiedenti che la Commissione non concederà alcun prefinanziamento alle azioni che hanno ottenuto una sovvenzione nell'ambito del presente invito a presentare proposte. I richiedenti dovranno assumere da soli il costo totale dell'azione. La sovvenzione della Commissione verrà pagata solo successivamente all'approvazione della relazione di esecuzione tecnica e finanziaria finale presentata dai beneficiari alla conclusione dell'azione.

2. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

Ciascuna azione sarà valutata dal comitato ad hoc in base ai seguenti criteri:

- 1) (massimo 25 punti) la pertinenza e l'interesse generale dell'azione sono valutati, in particolare, in relazione:
 - alla conformità degli obiettivi e del contenuto dell'azione agli obiettivi fissati all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 814/2000 e alle priorità e agli obiettivi indicati nell'invito a presentare proposte (15 punti),
 - alla qualità complessiva della proposta. Le proposte di progetto devono indicare con chiarezza l'impostazione concettuale adottata e i risultati perseguiti. L'azione e i messaggi devono essere descritti con precisione e i ruoli e le responsabilità rispettive di ogni richiedente e di ogni socio devono essere chiaramente indicati. Il programma dell'azione deve essere precisato nei dettagli. Il programma di lavoro deve essere realistico e adeguato agli obiettivi di progetto (10 punti);
- 2) (massimo 25 punti) il valore aggiunto complessivo della proposta è valutato, in particolare, in relazione:
 - al numero di paesi interessati dall'azione. Verrà data la preferenza ad azioni che si rivolgono al pubblico di più Stati membri e/o si rivolgono ai cittadini in generale degli Stati membri indicati al punto 2.1 del presente invito a presentare proposte (10 punti),
 - al numero e alla rappresentatività delle organizzazioni — esclusi i subappaltatori — che partecipano alla concezione, alla realizzazione e alla divulgazione dell'azione (5 punti),
 - alla qualità finanziaria della proposta. Le proposte dovranno dimostrare che l'azione utilizzerà in modo proficuo il contributo finanziario chiesto alla Commissione e risulterà efficiente sul piano dei costi (10 punti);
- 3) (massimo 25 punti) l'impatto dell'azione e la politica di divulgazione scelta è valutata, in particolare, in relazione:
 - alle dimensioni, qualità e rappresentatività del pubblico destinatario (compresi i beneficiari indiretti) in relazione al tipo di azione (10 punti),
 - alla capacità del richiedente e dei soci di assicurare un effettivo controllo e diffondere i risultati ottenuti ed ai canali di divulgazione utilizzati (stampa scritta, radio e televisione, Internet, distribuzione diretta) e alla loro pertinenza (15 punti);
- 4) (massimo 25 punti) la valutazione delle azioni sarà valutata, in particolare, tenendo conto:
 - dell'interesse suscitato dall'azione e, se del caso, della valutazione ex post dei risultati (15 punti),
 - delle tecniche utilizzate (sondaggi, questionari, statistiche, ecc.) per misurare l'impatto dei messaggi trasmessi (10 punti).

Per essere considerate della migliore qualità tecnica ed essere selezionate ai fini di una sovvenzione da parte del comitato di valutazione, le azioni devono totalizzare 60 punti su 100 per i criteri da 1 a 4, sopra descritti, e ricevere almeno il 50 % dei punti disponibili per ogni criterio. La Commissione può aumentare il punteggio minimo accettabile in funzione delle disponibilità di bilancio. La decisione finale della Commissione sul finanziamento può differire dalla proposta del comitato di valutazione.

ALLEGATO IV

SPESE AMMISSIBILI

1) Per essere ammissibili, le spese:

- a) devono essere direttamente ed esclusivamente generate dalle varie fasi dell'azione (preparazione, attuazione, controllo e valutazione) ed essere indispensabili per la realizzazione dell'azione;
- b) devono essere ragionevoli, giustificate e rispondenti ai principi di sana gestione finanziaria, soprattutto in termini di economicità e rapporto costo-efficacia;
- c) devono essere state effettivamente sostenute e, quindi, suffragate dai documenti giustificativi originali (cfr. la tabella che segue al punto 3) e dalle rispettive prove di pagamento, essere registrate nella contabilità o nei documenti fiscali del beneficiario ed essere identificabili e verificabili.

Nel caso in cui siano direttamente prese a carico da un altro finanziatore, le spese ammissibili verranno indicate nella parte relativa alle entrate del bilancio di previsione e nel bilancio consuntivo finale alla voce «altri contributi» e confermate per iscritto dal finanziatore come indicato all'allegato I.

Se il richiedente intende avvalersi di fornitori o subappaltatori e se l'importo dei servizi che un fornitore o un subappaltatore deve prestare è superiore a 10 000 EUR, il richiedente è tenuto a presentare almeno tre offerte, provenienti da tre società diverse, ad allegare l'offerta selezionata e a motivare tale scelta. Questi documenti devono essere allegati alla relazione tecnica e finanziaria finale. In caso contrario, la Commissione considera queste spese non rimborsabili;

- d) devono essere generate durante il periodo previsto di durata dell'azione, specificato nella convenzione di sovvenzione. Tutte le spese effettuate prima della firma della convenzione sono sostenute a rischio e pericolo dell'offerente e non costituiscono alcun vincolo giuridico ed economico per la Commissione;
 - e) devono essere iscritte nel bilancio di previsione.
- 2) Non sono sovvenzionabili:
- i contributi in natura,
 - le spese non specificate o forfettarie, tranne i casi particolari indicati nel presente invito,
 - i costi indiretti (affitti, elettricità, acqua, gas, assicurazioni, imposte e tasse ecc.),
 - le spese per materiale da ufficio (carta, cancelleria, ecc.),
 - spese in conto capitale, i fondi di riserva per sopravvenienze passive, gli interessi sul debito, le perdite sul cambio, i regali e le spese voluttuarie,
 - i costi per l'acquisto di attrezzature nuove o di seconda mano,
 - l'IVA detraibile,
 - le spese non iscritte nel bilancio di previsione.

3) Disposizioni specifiche relative alle spese ammissibili e ai documenti giustificativi richiesti:

| Categorie di spesa | Ammissibili | Documenti giustificativi richiesti |
|--------------------|--|--|
| Spese di personale | <p>1. Lavoratori dipendenti</p> <p>Se il costo complessivo dell'azione (esclusi i costi del personale) è superiore a 15 000 EUR: è pagato un importo forfettario una tantum non superiore a 10 000 EUR, comprese le spese di personale per la preparazione, la realizzazione, il controllo e la valutazione.</p> <p>Se il costo complessivo dell'azione (escluse le spese di personale) è inferiore o pari a 15 000 EUR: è pagato un importo forfettario una tantum non superiore a 5 000 EUR, compresi i costi del personale per la preparazione, la realizzazione, il seguito e la valutazione</p> | Non sono richiesti documenti giustificativi per ottenere l'importo forfettario. Tuttavia, a fini di analisi, i beneficiari sono invitati ad allegare un documento che indichi le spese di personale effettivamente sostenute in relazione all'azione |
| | 2. Lavoratori autonomi | Fattura recante almeno il titolo dell'azione, la natura del lavoro prestato e le date delle prestazioni |

| Categorie di spesa | Ammissibili | Documenti giustificativi richiesti |
|--------------------|---|---|
| Costi di trasporto | 1. Treno Spese di viaggio in seconda classe secondo l'itinerario più breve ⁽¹⁾ | Titolo di trasporto |
| | 2. Aereo Spese di prenotazione e di viaggio, in classe economica, con applicazione delle tariffe promozionali più convenienti disponibili sul mercato (APEX, PEX, turistica ecc.) | — Biglietto o prenotazione elettronica (con indicazione del prezzo). — Carta di imbarco utilizzata. La carta d'imbarco deve recare il nome, la data, il luogo di partenza e quello di destinazione. — Se pertinente, la fattura dell'agenzia di viaggi |
| | 3. Pullman, traghetto e altri mezzi di trasporto collettivi ⁽²⁾ . Viaggio interurbano secondo l'itinerario più breve | Fattura con indicazione almeno del luogo di partenza e di arrivo, del numero dei passeggeri e delle date del viaggio |
| | 4. Auto privata o in affitto ⁽³⁾ Nel limite di 300 km andata e ritorno: un'indennità di 0,25 EUR per chilometro | Deve essere presentata una dichiarazione firmata («Dichiarazione di trasporto in auto») redatta secondo il modello originale scaricabile dall'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte |
| Vitto e alloggio | 1. Per il pernottamento in albergo: un'indennità diaria ⁽⁴⁾ per notte (comprensiva di vitto e alloggio per 24 ore), secondo l'aliquota che figura all'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte | Per il rimborso dell'indennità diaria occorre presentare il conto dell'albergo, nel quale devono figurare il nome della persona, le date e il numero di pernottamenti. Sono richieste le stesse informazioni anche se il conto si riferisce al soggiorno di un gruppo |
| | 2. Per le persone che non soggiornano in albergo: ½ indennità diaria per 24 ore (comprensiva di vitto e alloggio). Il totale delle indennità diarie è calcolato nel modo seguente: | Per il rimborso dell'indennità occorre presentare una dichiarazione per ogni partecipante («Dichiarazione del partecipante») redatta secondo il modello originale scaricabile dall'indirizzo Internet indicato al punto 5.1 del presente invito a presentare proposte |
| | (½ indennità diaria × numero di ore)/24 ore | |
| | Il numero di ore è calcolato dall'inizio alla fine del soggiorno nel luogo considerato | |
| Interpretazione | 1. Lavoratori dipendenti: i costi sono compresi nell'importo forfettario massimo rimborsabile alla categoria «spese di personale» | Non sono richiesti documenti giustificativi |
| | 2. Lavoratori autonomi: nel limite di un massimale di 600 EUR al giorno (IVA esclusa) | Fattura recante almeno le seguenti indicazioni: titolo dell'azione, lingue (di partenza e di arrivo) dell'interpretazione, date delle prestazioni e numero di ore prestate |
| Traduzione | 1. Lavoratori dipendenti: i costi sono compresi nell'importo forfettario massimo rimborsabile alla categoria «spese di personale» | Non sono richiesti documenti giustificativi |
| | 2. Lavoratori autonomi: nel limite di un massimale di 45 EUR per pagina (IVA esclusa) | Fattura recante almeno le seguenti indicazioni: titolo dell'azione, lingue (di partenza e di arrivo) della traduzione e numero di pagine tradotte |

| Categorie di spesa | Ammissibili | Documenti giustificativi richiesti |
|---|--|---|
| Onorari di esperti e conferenzieri ⁽⁵⁾ | Nel limite di un massimale di 600 EUR al giorno (IVA esclusa) | Fattura recante almeno il titolo dell'azione, la natura del lavoro prestato e le date delle prestazioni. Spese di vitto, alloggio e trasporto: fare riferimento a queste voci di spesa |
| Affitto di sale e materiale per conferenza | N.B.: Il noleggio di cabine per interpretazione simultanea è limitato ad un massimale di 750 EUR al giorno (IVA esclusa) | Fattura recante almeno il titolo dell'azione, il tipo di attrezzatura e le date di affitto delle sale e dell'attrezzatura |
| Spese postali | Servizio postale o di corriere per l'inoltro di documenti relativi all'azione (come inviti, ecc.) | Fattura dettagliata recante almeno il titolo ed il numero di documenti spediti |

⁽¹⁾ Le spese di viaggio in una classe diversa sono ammissibili entro il limite massimo della tariffa di seconda classe, su presentazione di un attestato della società di trasporti indicante tale tariffa.

⁽²⁾ Le spese per autobus, metrò, tram e taxi non sono ammissibili.

⁽³⁾ Le spese di benzina, parcheggio, pedaggio e vitto non sono ammissibili. Le spese di autonoleggio non sono ammissibili.

⁽⁴⁾ Non si accettano conti di ristorante, ricevute per servizi di catering, pause caffè ecc. Queste spese sono comprese nell'indennità diaria.

⁽⁵⁾ Non costituiscono spese rimborsabili gli onorari di esperti o di conferenzieri che siano funzionari pubblici nazionali, comunitari o internazionali o membri o dipendenti dell'organizzazione beneficiaria della sovvenzione o di un'organizzazione ad essa associata o affiliata.

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA
COMMERCIALE COMUNE

COMMISSIONE

Avviso di imminente scadenza di alcune misure antidumping

(2007/C 238/09)

1. La Commissione informa che, se non viene avviato un riesame conformemente al procedimento seguente, le misure antidumping sottoindicate scadranno alla data specificata nella tabella, a norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea ⁽¹⁾.

2. Procedimento

I produttori comunitari possono presentare una domanda di riesame per iscritto. La domanda deve contenere sufficienti elementi di prova del fatto che, in assenza delle misure, il dumping o il pregiudizio potrebbero continuare o ripetersi.

Se la Commissione dovesse decidere di riesaminare le misure in questione, gli importatori, gli esportatori, i rappresentanti del paese esportatore e i produttori comunitari avranno la possibilità di sviluppare o di confutare le questioni esposte nella domanda di riesame oppure di presentare le loro osservazioni in merito.

3. Termine

I produttori comunitari possono presentare per iscritto una domanda di riesame sulla base di quanto precede, da far pervenire alla Commissione europea, Direzione generale del Commercio (divisione H-1), J-79 5/16, B-1049 Bruxelles ⁽²⁾ in qualsiasi momento dopo la data di pubblicazione del presente avviso, ma non oltre tre mesi prima della data indicata nella tabella.

4. Il presente avviso è pubblicato in conformità dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 384/96.

| Prodotto | Paese(i) d'origine o d'esportazione | Misure | Riferimento | Data della scadenza |
|--|--|------------------------|--|------------------------|
| Accessori per tubi di ferro o di acciaio | Repubblica popolare cinese Thailandia Taiwan | Dazio anti- dumping | Regolamento (CE) n. 964/2003 del Consiglio (GU L 139 del 6.6.2003, pag. 1) modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1496/2004 (GU L 275 del 25.8.2004, pag. 1) ed esteso per la Cina alle importazioni dall'Indonesia con il regolamento (CE) n. 2052/2004 del Consiglio (GU L 355 dell'1.12.2004, pag. 4) e alle importazioni dallo Sri Lanka con il regolamento (CE) n. 2053/2004 del Consiglio (GU L 355 dell'1.12.2004, pag. 9) e alle importazioni dalle Filippine con il regolamento (CE) n. 655/2006 del Consiglio (GU L 116 del 29.4.2006, pag. 1) | 7.6.2008 |

⁽¹⁾ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2117/2005 (GU L 340 del 23.12.2005, pag. 17).

⁽²⁾ Fax (32-2) 295 65 05.

Avviso di scadenza di misure antidumping

(2007/C 238/10)

Poiché in seguito alla pubblicazione dell'avviso d'imminente scadenza ⁽¹⁾ non è pervenuta alcuna domanda di riesame debitamente motivata, la Commissione informa che le misure antidumping indicate in appresso giungeranno prossimamente a scadenza.

Il presente avviso è pubblicato in conformità dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte dei paesi non membri della Comunità europea ⁽²⁾.

| Prodotto | Paese(i) d'origine o d'esportazione | Misure | Riferimento | Data della scadenza |
|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------|--|---------------------|
| Fibre di poliesteri in fiocco | Bielorussia | Dazio antidumping | Regolamento (CE) n. 1799/2002 del Consiglio (GU L 274 dell'11.10.2002, pag. 1) esteso ai fasci di filamenti di poliesteri originari della Bielorussia dallo stesso regolamento | 12.10.2007 |

⁽¹⁾ GU C 16 del 24.1.2007, pag. 5.

⁽²⁾ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2117/2005 (GU L 340 del 23.12.2005, pag. 17).

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

COMMISSIONE

Notifica preventiva di una concentrazione

(Caso COMP/M.4935 — Petronas/Selenia)

Caso ammissibile alla procedura semplificata

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 238/11)

1. In data 2 ottobre 2007 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Petroliam Nasional Berhad («Petronas», Malaysia), acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'impresa Selenia Group («Selenia», Italia), mediante acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

— Petronas: attività nel settore del petrolio e del gas,

— Selenia: lubrificanti per autoveicoli e per usi industriali.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni relative sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4935 — Petronas/Selenia, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GUC 56 del 5.3.2005, pag. 32.

AVVISO

Il 10 ottobre 2007 sarà pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 238 A il «Catalogo comune delle varietà delle specie di ortaggi — Primo complemento alla venticinquesima edizione integrale».

Gli abbonati possono ottenere gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispedire la cedola di ordinazione che si trova in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per O/...). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data d'uscita della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. http://publications.europa.eu/others/sales_agents_it.html).

Questa Gazzetta ufficiale — come tutte le Gazzette ufficiali (serie L, C, C A, C E) — può essere consultata gratuitamente sul sito Internet <http://eur-lex.europa.eu>.

ORDINATIVO

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

Servizio «Abbonamenti»

2, rue Mercier

L-2985 Lussemburgo

Fax (352) 29 29-42752

Il mio numero di matricola è il seguente: O/.....

Vogliate farmi pervenire la(le) ... copia(e) gratuita(e) della ***Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*** C 238 A/2007 a cui dà(danno) diritto il(i) mio(miei) abbonamento(i).

Nome:

Indirizzo:

.....

Data: Firma: